

ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH

ՄԲ. ՅԱԿՈԲ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ

Rev. Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor

816 Clark Street, Evanston, IL 60201

Tel: 847-864-6263, e-mail: office@stjamesevanston.org

www.stjamesevanston.org

MARCH 22, 2015

Sunday of the Advent

ՄԱՐՏ 22, 2015

Գալստեան Կիրակի



Armenian Historical Year 4507 (ՏՇԷ)

Armenian Calendrical Year 1464 (ՌՆԿԴ)



Morning Service: 9:15 AM
 Sunrise Service: 10:00 AM
 Divine Liturgy: 10:30 AM
 Bible Readings: Isaiah 66:1-24; Colossians 2:8-3:7;
 Matthew 22:34-23:39

ԿԻՐԱԿԻ, ՄԱՐՏ 22, 2015

Առաւօտեան Ժամ 9:15
 Արեւազալի Ժամ 10:00
 Սուրբ Պատարագ 10:30
 Ընթերցումներ Եսայի 66:1-24; Կողոսացիներ 2:8-3:7;
 Մատթէոս 22:34-23:39

**ՀՈԳԵՀԱՍԳԻՍ – HOKEHANKISD - REQUIEM SERVICE****For the soul of****Requested by**

Varsenik Sato Avakian (40 days)

Hovsepian and Khoudanian Families

**PLEASE PRAY FOR OUR SICK**

Let us remember all those here at St. James who are suffering health problems and are in need of God's healing and comfort. Let us keep them in our prayers and thoughts, especially:

Patriarch Mesrob Moutafian	Archbishop Yeghishe Gizirian	
Alexander Adajian	Shoushan Altun	Karen Demirdjian
Babken Dilanjian	Seda Dilanjian	Lucy Genian
Jirayr Gerardo	Vartges Goorji	Hoyle Green
Pat Green	Mary Haidarian	Nargez Hamayak
Dn. Garabed Hardy	Sirvart Hintlian	Elizabeth Krikorian
Berjouhi Moukhtarian	Diramayr Sirarpi Nalbandian	Yalcin Oral
Dn. Hagop Papazian	Anik Sarkis	Surpik Simon
Joseph Summer	Vigen Ter-Avakian	Mari Yegiyayan
Carla Ziegler		

If you know of anyone that needs our special prayers, please call the church office (847) 864-6263) or Der Hovhan (847) 644-7389 so that their names can be included on this list.

FEASTS

March 28

Commemoration of the Raising of Lazarus



NAME DAY CELEBRATIONS

Whenever you know a friend or loved one whose Name Day/Feast Day is soon to be celebrated, honor the person by presenting them with a lit candle saying, "*Anoonovut abrees*" or "*Anoonovut dzeranas*" ("May you grow old with your name"). Or you can simply say, "Happy Name Day!"

NAME DAYS celebrated this week: *Lazar, Ghazar, Ghazaros.*

PILGRIMAGE TO ST. MARTHA CATHOLIC CHURCH SERVICE OF VENERATION OF RELICS

Friday, March 27, 2015

7:00 PM

St. Martha Parish

8523 Georgiana Ave, Morton Grove, IL 60053

PALM SUNDAY

March 29, 2015

LUNCHEON AND LECTURE

"New Saints for the Armenian Church: Our Genocide Martyrs"

by Very Rev. Fr. Daniel Findikyan

Director of The Krikor and Clara Zohrab Information Center

UNITY GATHERING AT ST. NICHOLAS CATHOLIC CHURCH

On Thursday, April 16, the parish community of St. Nicholas Catholic Church in Evanston, on their own initiative, will be having a program to honor the 100th Anniversary of the Armenian Genocide. St. Nick's is going out of their way AND on their own initiative to show solidarity with Armenians at this most solemn time in our nation's history. So, it is quite important that we have a solid turnout from our parish so that our gracious hosts are not left crestfallen from a lack of interest on our part, which would also paint us in not a very positive light. Therefore, to make sure that we have a solid turnout, we ask that you please sign up in Nishan Hall. Please arrive at St. Nick's by 6:30 for a reception followed by dinner at 7:00. Der Hovhan and St. Nick's Deacon Chris will then have a short program from 8:00-9:00.

THE SUNDAY OF THE ADVENT

The Sunday of the Advent, the Last Sunday of Lent, reminds us of the end of the present order of the world, the Second Coming of Christ, the resurrection of the dead, the Last Judgment and the creation of a new heaven and earth. According to St. Mark, the Gospel for Matins articulates Jesus' prophecy about future end times. Jesus gave His followers a prophetic picture of end times, including certain events leading up to it. He also talked about future events connected with His return to earth to judge all people. Jesus predicted both near and distant events without putting them in chronological order. Jesus warns His followers about the future to provide them a guide for how to live a life glorifying God in the present age in order to prepare for the future fulfillment of His Kingdom. Many predictions Jesus made in this passage have not yet been fulfilled, but they were made to help the faithful remain spiritually alert and prepared at all times as the Church eagerly awaits His Second Coming.

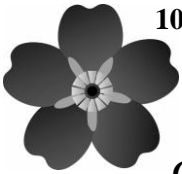
The Midday Gospel reading from Matthew further demonstrates Jesus' disdain for religious leaders' adherence to the hypocritical attitudes of His day, whom He exposed through a pronouncement of judgment.



COMMEMORATION OF THE RAISING OF LAZARUS

On the 41st day of Great Lent, the Armenian Apostolic Church commemorates Lazarus being raised from the dead. This miracle comes to us in the Gospel of John (11:11-46). Lazarus was from a family with whom Jesus had a close connection and whom he loved very much. Lazarus was the brother of Mary and Martha, who often received Jesus as a guest in their home. Lazarus died after succumbing to an illness, and upon hearing that His friend had died, Christ went to visit the family and said to Martha, "I am the Resurrection and the Life. Whoever believes in me will live, even though he dies..." Christ asked Martha if she believed Him, to which she replied, "Yes, Lord. I do believe that you are the Messiah, who was to come into the world." Christ, standing before the grave, then commanded Lazarus to come forth, and he rose and appeared before them fully restored to life. By performing this miracle, Christ proved that He was in fact "the Life and the Resurrection."

The miracle of the raising of Lazarus also contains the passage, "Jesus wept." The Jews, seeing Jesus expressing grief, said, "See how much he loved him!" The raising of Lazarus is an example of the coming resurrection of all those who have fallen asleep in Christ, and Christ's weeping is a demonstration of His great love for mankind.



**100th ANNIVERSARY OF THE ARMENIAN GENOCIDE
COMMEMORATION IN CHICAGO**

Sunday, April 19 (10:00 AM)

Chicagoland Armenian Churches' Joint Badarak
Armenian All Saints Apostolic Church

Friday, April 24 (11:00 AM)

Armenian Genocide Commemorative Program
Daley Plaza, 50 West Washington Street, Chicago, IL 60602

Friday, April 24 (7:30 PM)

Vesper Service

Each Chicagoland Armenian Church gathers in its own sanctuary

April 21 - 26 (Preview); April 27 - June 6 (Regular Run)

Beast on the Moon

Richard Kalinoski's internationally recognized play about Armenian
immigrants in America after the Genocide

Raven Theatre Company, 6157 N. Clark Street, Chicago, IL 60660

APRIL 24TH BUS SERVICE TO DALEY CENTER

To make it easier for our parishioners to attend the April 24th commemoration ceremony at Daley Center in downtown Chicago, St. James will arrange bus service **if there is enough interest**.

Please contact Vartan Paylan at **(847) 309-9299** to reserve a seat.
Pickup/Drop-off location to be determined.



St. James Armenian Apostolic Church
2015 Lenten Series: *Legacy of Our Martyrs*

WEDNESDAY VIGILS

March 25 (7:00 PM)

HOLY WEEK & EASTER SCHEDULE

PALM SUNDAY, MARCH 29, 2015

Morning Service	9:00 AM
Divine Liturgy (<i>Soorp Badarak</i>) <i>Celebrant – Very Rev. Fr. Daniel Findikyan</i>	10:00 AM
Ceremony of Opening the Doors (<i>Trnpatsek</i>)	
ACYOA Luncheon	12:30 PM

GREAT THURSDAY, APRIL 2, 2015

Canon for Penitence and Absolution	9:00 AM
Divine Liturgy (<i>Soorp Badarak</i>)	10:00 AM
Order of Footwashing (<i>Gark Vodnlvai</i>)	7:00 PM
Commemoration of the Passion of Our Lord Jesus Christ (<i>Khavaroom</i>)	8:30 PM

GREAT FRIDAY, APRIL 3, 2015

Canon for the Crucifixion (<i>Gark Khachelootian</i>)	6:30 PM
Canon for the Burial (<i>Gark Taghman</i>)	7:30 PM

HOLY SATURDAY, APRIL 4, 2015

Easter Eve Holy Scripture Readings	6:00 PM
Lucernarium (<i>Jrakalooys</i>) of Easter - Divine Liturgy <i>The Youth Choir will join in singing the Divine Liturgy under the direction of Dn. Kavork Hagopian</i>	7:00 PM
Home Blessing, Fellowship and Refreshments in Nishan Hall	8:30 PM

EASTER SUNDAY, APRIL 5, 2015

Feast of the Glorious Resurrection of Our Lord Jesus Christ	
Morning Service	9:00 AM
Divine Liturgy (<i>Soorp Badarak</i>)	10:00 AM
Blessing of the World (<i>Antasdan</i>)	12:00 Noon



ԺԱՄԱՆԱԿԱՅՈՅՑ ԱԻԱԳ ՇԱՐԹՈՒԱՆ

ԾԱՂԿԱԶԱՐԴ, ԿԻՐԱԿԻ, Մարտ 29, 2015

Առաւօտեան ժամերգութիւն	Առաւօտեան	9:00-ին
Սուրբ Պատարագ	Առաւօտեան	10:00-ին
Դռնբացէք		
Երիտասարդաց Դասախօսութիւն	Կէսօրուայ	12:30-ին

ԱԻԱԳ ՀԻՆԳՇԱՐԹԻ, Ապրիլ 2, 2015

Կարգ Ապաշխարութեան և Արձակման	Առաւօտեան	9:00-ին
Սուրբ Պատարագ	Առաւօտեան	10:00-ին
Կարգ Ոսնլուայի	Երեկոյեան	6:30-ին
Խաւարում	Երեկոյեան	8:00-ին

Յիշատակ Չարչարանաց Քրիստոսի

ԱԻԱԳ ՈՒՐԲԱԹ, Ապրիլ 3, 2015

Կարգ Խաչելութեան	Երեկոյեան	6:30-ին
Կարգ Թաղման	Երեկոյեան	7:30-ին

ԱԻԱԳ ՇԱՐԱԹ, Ապրիլ 4, 2015

Երեկոյեան ժամերգութիւն	Երեկոյեան	6:00-ին
<i>Ընթերցում Սուրբ Գրոց Դարոցի աշակերտներու կողմէ</i>		
Ճրագալոյց Զատիկի- Սուրբ Պատարագ	Երեկոյեան	7:00-ին
Տնօրինէք Եկեղեցոյ Նշան Սրահին մէջ	Երեկոյեան	8:30-ին

ՍՈՒՐԲ ԶԱՏԻԿ, Կիրակի, Ապրիլ 5, 2015

Առաւօտեան ժամերգութիւն	Առաւօտեան	9:00-ին
Սուրբ Պատարագ	Առաւօտեան	10:00-ին
Անդաստան	Կէսօրուայ	12:00-ին



BREAKFAST WITH SARKIS

Saturday, April 11, 2015

Details forthcoming

FINDING JESUS: FAITH. FACT. FORGERY

New CNN Series - Sundays 9:00PM

Finding Jesus presents fascinating new historical insights into the life of Jesus utilizing the latest scientific techniques and archaeological research. The series will air across six, one hour episodes culminating on Easter Sunday.

EVENTS AT AGBU CHICAGO

March 28 (3:30 PM); \$25.00

Children's Dance Party: Pavev Monthly & AGBU Present

Taline Live in Chicago!

AGBU Onnig Norhad Community Center

7248 N. Harlem Ave, Chicago, IL

CALENDAR OF WORSHIP SERVICES AND EVENTS

March 25	Lenten Series: <i>Legacy of Our Martyrs</i>
March 27	Pilgrimage to St. Martha Catholic Church
March 29	Palm Sunday
April 5	Easter Sunday
April 11	Breakfast with Sarkis
April 19	Joint Divine Liturgy at All Saints Armenian Church
April 24	Ecumenical Service at St. James Armenian Church

ST. NERSESS SUMMER CONFERENCE DATES

Deacons' Training: June 24 - July 2

High School Summer Conference A: July 3 - 12

High School Summer Conference B: July 17 - 26

Post High School Summer Conference: July 28 - August 2

READINGS OF THE WEEK

Monday	Hebrews 1:1-14
Tuesday	Isaiah 7:10-8:10
Wednesday	Exodus 4:1-21; Joel 3:9-21.
Thursday	Isaiah 5; 53:1-54; 1 Corinthians 15:1-28
Friday	Deuteronomy 10:1-15; Job 19:1-29; Isaiah 45:1-13
Saturday	Wisdom of Solomon 1:15-2:22; Micah 7:7-10; Philippians 1:12-21; Matthew 16:24-28

դպիրներ եւ Փարիսեցիներ, որ կը շրջիք ծով ու ցամաք՝ մեկը նորահաւատ ընելու, եւ երբ ըլլայ՝ զայն ձեզմէ երկու անգամ աւելի գեհէնի որդի կընէք: **16**Վա՛յ ձեզի, կո՛յր առաջնորդներ, որ կըսէք. “Ո՛վ որ երդում կընէ տաճարին վրայ՝ բան մը չէ, բայց ո՛վ որ երդում կընէ տաճարի ոսկիին վրայ՝ պարտաւոր կըլլայ”: **17**Իմարնէ՛ր ու կոյրէ՛ր, ո՛րք մեծ է, ոսկի՛ն՝ թէ տաճա՛րը, որ կը սրբացնէ ոսկին: **18**Նաեւ կըսէք. “Ո՛վ որ երդում կընէ զոհասեղանին վրայ՝ բան մը չէ, բայց ո՛վ որ երդում կընէ զոհասեղանին վրայի ընծայի՛ն վրայ՝ պարտաւոր կըլլայ”: **19**Իմարնէ՛ր ու կոյրէր, ո՛րք մեծ է, ընծա՛ն՝ թէ զոհասեղանը, որ կը սրբացնէ ընծան: **20**Ուրեմն, ո՛վ որ երդում կընէ զոհասեղանին վրայ, երդում կընէ անոր վրայ ու անոր վրայ եղած բոլոր բաներուն վրայ: **21**Եւ ո՛վ որ երդում կընէ տաճարին վրայ, երդում կընէ անոր վրայ ու անոր մէջ բնակողին վրայ: **22**Եւ ո՛վ որ երդում կընէ երկինքի վրայ, երդում կընէ Աստուծոյ գահին վրայ ու անոր վրայ բազմողին վրայ: **23**Վա՛յ ձեզի, կեղծաւո՛ր դպիրներ եւ Փարիսեցիներ, որ կը վճարէք անանուխին, սամիթին ու չամանին տասանորդը, բայց կը թողուք Օրէնքին աւելի ծանր բաները՝ իրաւունքը, կարեկցութիւնն ու հաւատքը. ասո՛նք պէտք է ընէիք, եւ զանոնք չձգէիք: **24**Կո՛յր առաջնորդներ, որ կը քամէք մօղուկը ու կը կլլէք ուղտը: **25**Վա՛յ ձեզի, կեղծաւո՛ր դպիրներ եւ Փարիսեցիներ, որ կը մաքրէք գաւաթին ու պնակին դուրսի՛ կողմը, բայց ներսէն լեցուն են յափշտակութեամբ եւ անիրաւութեամբ: **26**Կո՛յր Փարիսեցի, նախ մաքրէ՛ գաւաթին ու պնակին ներսի՛ կողմը, որպէսզի անոնց դուրսի կողմն ալ մաքուր ըլլայ: **27**Վա՛յ ձեզի, կեղծաւո՛ր դպիրներ եւ Փարիսեցիներ, որ կը նմանիք ծեփուած գերեզմաններու, որոնք արդարեւ դուրսէն գեղեցիկ կերելնան, բայց ներսէն լեցուն են մեռելներու ոսկորներով ու ամէն տեսակ անմաքրութեամբ: **28**Նոյնպէս դուք դուրսէն արդար կերելնաք մարդոց, իսկ ներսէն լի էք կեղծաւորութեամբ եւ անօրէնութեամբ»: **29**«Վա՛յ ձեզի, կեղծաւո՛ր դպիրներ ու Փարիսեցիներ, որ կը կատուցանէք մարգարէներուն տապանները եւ կը զարդարէք արդարներուն գերեզմանները, **30**ու կըսէք. “Եթէ մեր հայրերուն օրերը ըլլայինք, անոնց հետ կամակից չէինք ըլլար մարգարէներուն արիւնին թափուելուն”»: **31**Հետեւաբար դո՛ւք կը վկայէք ձեր մասին, թէ որդիներն էք անոնց՝ որ կը սպաննէին մարգարէները: **32**Ուստի դո՛ւք ալ ձեր հայրերուն չափը լեցուցէք: **33**Օձէ՛ր, իժերո՛ւ ծնունդներ, ի՛նչպէս պիտի խուսափիք գեհէնի դատապարտութենէն: **34**Ուստի ահա՛՛ ես կը դրկեմ ձեզի մարգարէներ եւ իմաստուններ ու դպիրներ: Անոնցմէ ոմանք պիտի սպաննէք եւ խաչէք, ոմանք ալ պիտի խարազանէք ձեր ժողովարաններուն մէջ ու հալածէք քաղաքէ քաղաք: **35**Որպէսզի ձեր վրայ զայ երկրի վրայ թափուած ամբողջ արդար արիւնը, արդար Աբելի արիւնէն մինչեւ Բարաքիայի որդիին՝ Չաքարիայի արիւնը, որ սպաննեցիք

տաճարին եւ գոհասեղանին միջեւ: **36**Ճշմարտապէս կը յայտարարեմ ձեզի. “Այս բոլոր բաները պիտի գան այս սերունդին վրայ”»: **37**«Ո՛վ Երուսաղէմ, Երուսաղէմ, որ կը սպաննէիր մարգարէները ու կը քարկոծէիր քեզի դրկուածները. քանի՛ անգամ ուզեցի հաւաքել զաւակներդ, ինչպէս հաւը թելերուն տակ կը հաւաքէ իր ձագերը, բայց դուք չուզեցիք: **38**Ահա՛ ձեր տունը ամայի պիտի մնայ ձեզի: **39**Արդարեւ կըսեմ ձեզի թէ ա՛լ ասկէ ետք պիտի չտեսնէք զիս՝ մինչեւ որ ըսէք. “Օրհնեա՛լ է ա՛ն՝ որ կու գայ Տէրոջ անունով”»:

Matthew 22:34-23:39

34Hearing that Jesus had silenced the Sadducees, the Pharisees got together. **35**One of them, an expert in the law, tested him with this question: **36**“Teacher, which is the greatest commandment in the Law?” **37**Jesus replied: “‘Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.’ **38**This is the first and greatest commandment. **39**And the second is like it: ‘Love your neighbor as yourself.’ **40**All the Law and the Prophets hang on these two commandments.” **41**While the Pharisees were gathered together, Jesus asked them, **42**“What do you think about the Christ? Whose son is he?” “The son of David,” they replied. **43**He said to them, “How is it then that David, speaking by the Spirit, calls him ‘Lord’? For he says, **44**“‘The Lord said to my Lord: “Sit at my right hand until I put your enemies under your feet.”’ **45**If then David calls him ‘Lord,’ how can he be his son?” **46**No one could say a word in reply, and from that day on no one dared to ask him any more questions. **23**Then Jesus said to the crowds and to his disciples: **2**“The teachers of the law and the Pharisees sit in Moses’ seat. **3**So you must be careful to do everything they tell you. But do not do what they do, for they do not practice what they preach. **4**They tie up heavy, cumbersome loads and put them on other people’s shoulders, but they themselves are not willing to lift a finger to move them. **5**“Everything they do is done for people to see: They make their phylacteries wide and the tassels on their garments long; **6**they love the place of honor at banquets and the most important seats in the synagogues; **7**they love to be greeted with respect in the marketplaces and to be called ‘Rabbi’ by others. **8**“But you are not to be called ‘Rabbi,’ for you have one Teacher, and you are all brothers. **9**And do not call anyone on earth ‘father,’ for you have one Father, and he is in heaven. **10**Nor are you to be called instructors, for you have one Instructor, the Messiah. **11**The greatest among you will be your servant. **12**For those who exalt themselves will be humbled, and those who humble themselves will be exalted. **13**“Woe to you, teachers of the law and Pharisees, you hypocrites! You shut the door of the kingdom of heaven in people’s faces. You yourselves do not enter, nor will you let those enter who are trying to. **15**“Woe to you, teachers of the law and Pharisees, you hypocrites! You travel over land and sea to win a single convert, and when you have succeeded, you make them twice as

much a child of hell as you are. **16**“Woe to you, blind guides! You say, ‘If anyone swears by the temple, it means nothing; but anyone who swears by the gold of the temple is bound by that oath.’ **17**You blind fools! Which is greater: the gold, or the temple that makes the gold sacred? **18**You also say, ‘If anyone swears by the altar, it means nothing; but anyone who swears by the gift on the altar is bound by that oath.’ **19**You blind men! Which is greater: the gift, or the altar that makes the gift sacred? **20**Therefore, anyone who swears by the altar swears by it and by everything on it. **21**And anyone who swears by the temple swears by it and by the one who dwells in it. **22**And anyone who swears by heaven swears by God’s throne and by the one who sits on it. **23**“Woe to you, teachers of the law and Pharisees, you hypocrites! You give a tenth of your spices—mint, dill and cumin. But you have neglected the more important matters of the law—justice, mercy and faithfulness. You should have practiced the latter, without neglecting the former. **24**You blind guides! You strain out a gnat but swallow a camel. **25**“Woe to you, teachers of the law and Pharisees, you hypocrites! You clean the outside of the cup and dish, but inside they are full of greed and self-indulgence. **26**Blind Pharisee! First clean the inside of the cup and dish, and then the outside also will be clean. **27**“Woe to you, teachers of the law and Pharisees, you hypocrites! You are like whitewashed tombs, which look beautiful on the outside but on the inside are full of the bones of the dead and everything unclean. **28**In the same way, on the outside you appear to people as righteous but on the inside you are full of hypocrisy and wickedness. **29**“Woe to you, teachers of the law and Pharisees, you hypocrites! You build tombs for the prophets and decorate the graves of the righteous. **30**And you say, ‘If we had lived in the days of our ancestors, we would not have taken part with them in shedding the blood of the prophets.’ **31**So you testify against yourselves that you are the descendants of those who murdered the prophets. **32**Go ahead, then, and complete what your ancestors started! **33**“You snakes! You brood of vipers! How will you escape being condemned to hell? **34**Therefore I am sending you prophets and sages and teachers. Some of them you will kill and crucify; others you will flog in your synagogues and pursue from town to town. **35**And so upon you will come all the righteous blood that has been shed on earth, from the blood of righteous Abel to the blood of Zechariah son of Berekiah, whom you murdered between the temple and the altar. **36**Truly I tell you, all this will come on this generation. **37**“Jerusalem, Jerusalem, you who kill the prophets and stone those sent to you, how often I have longed to gather your children together, as a hen gathers her chicks under her wings, and you were not willing. **38**Look, your house is left to you desolate. **39**For I tell you, you will not see me again until you say, ‘Blessed is he who comes in the name of the Lord.’”

Writing above altar:

"Draw near to God, and He will draw near to you" (James 4:8).